RADIO

Exchange of Notes between CANADA and the HELLINIC REPUBLIC

Athens, August 4 and September 20, 1980

In force September 20, 1980

RADIO

Échange de Notes entre le CANADA et la RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE

Athènes, le 4 août et le 20 septembre 1980

En vigueur le 20 septembre 1980

CANADA

TREATY SERIES **1980 No. 17** RECUEIL DES TRAITÉS

RADIO

Exchange of Notes between CANADA and the HELLINIC REPUBLIC

Athens, August 4, and September 20, 1980

In force September 20, 1980

RADIO

Échange de Notes entre le CANADA et la RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE

Athènes, le 4 août et le 20 septembre 1980

En vigueur le 20 septembre 1980

43 257 698 / b 2339067

43 257 697 / b 2339055

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA
IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1983

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN CANADA AND THE HELLINIC REPUBLIC CONSTITUTING A RECIPROCAL AMATEUR RADIO OPERATING AGREEMENT

Athens, August 4, 1980

No. 55

Dear Mr. Minister:

I have the honour to propose that an Agreement be concluded between the Government of Canada and the Government of the Hellenic Republic concerning the reciprocal granting of authorization to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country during their stay there, in accordance with the provisions of Article 41 of the International Radio Regulations, done at Geneva in 1959. It is proposed that an agreement with respect to this matter be concluded as follows:

(1) An individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator and who operates an amateur radio station licensed by such Government shall be permitted by the other Government, on a reciprocal basis and subject to the conditions stated below, to operate such a station in the territory of the other Government.

(2) The individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator shall, before being permitted to operate his station as provided for in paragraph 1, obtain from the appropriate administrative agency of the other Government an authorization for that purpose.

(3) The appropriate administrative agency of each Government may issue an authorization, as provided for in paragraph 2, under such conditions and terms as it may prescribe, including the right of cancellation at the convenience of the issuing Government at any time.

(4) The appropriate administrative agency of each Government may issue an authorization to a citizen of the other country on the same basis as it does to its own citizens, provided that the person in question has a fixed address while staying in the country.

ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE CONSTITUANT UN ACCORD RÉCIPROQUE SUR L'OPÉRATION DE STATIONS DE RADIO PAR DES AMATEURS

Athènes, le 4 août 1980

N° 55

Monsieur le Ministre:

J'ai l'honneur de vous proposer que soit conclu entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République hellénique un accord prévoyant que les radioamateurs titulaires d'une licence de l'un ou l'autre pays soient autorisés à exploiter leurs stations dans l'autre pays pendant leur séjour dans ce pays, en conformité avec les dispositions de l'Article 41 des Règlements internationaux de communications adoptées à Genève en 1959. Il est proposé que l'Accord soit conclu aux conditions suivantes:

(1) Quiconque est titulaire d'une licence de radioamateur délivrée par son Gouvernement et exploite une station d'amateur pour laquelle ce Gouvernement a délivré une licence est autorisé par l'autre Gouvernement, sur la base de la réciprocité et sous réserve des dispositions énoncées ci-après, à exploiter ladite station sur le territoire de l'autre Gouvernement.

(2) Avant de pouvoir exploiter sa station ainsi qu'il est prévu au paragraphe 1, le titulaire d'une licence de radioamateur délivrée par son Gouvernement doit obtenir l'autorisation du service compétent de l'autre Gouvernement.

(3) Le service compétent de chaque Gouvernement peut délivrer l'autorisation visée au paragraphe 2, aux conditions qu'il peut édicter, en se réservant notamment le droit de l'annuler à son gré et à tout moment.

(4) Le service compétent de chaque Gouvernement peut délivrer ladite autorisation à un ressortissant de l'autre pays aux mêmes conditions qu'à ses propres citoyens, pourvu que la personne en question ait établi sa résidence fixe dans le pays.

If the Government of the Hellenic Republic accepts the foregoing conditions, I have the honour to propose that this Note, which is authentic in English and French, and your reply to that effect shall constitute an Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Canada which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force until terminated upon six months notice, in writing, by either Government.

Accept, Mr. Minister, the renewed assurances of my highest consideration.

J. R. BARKER
Ambassador

His Excellency Constantine Mitsotakis,
Minister of Foreign Affairs,
Ministry of Foreign Affairs,
Athens.

Si les conditions qui précèdent agréent au Gouvernement de la République hellénique, j'ai l'honneur de proposer que la présente Note, dont les versions française et anglaise font également foi, et la réponse que vous y donnerez constituent, entre le Gouvernement de la République hellénique et le Gouvernement du Canada, un accord qui entrera en vigueur à la date de votre réponse et le demeurera jusqu'à ce qu'il soit dénoncé par l'un ou l'autre Gouvernement sur préavis écrit de six mois.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance renouvelée de ma très haute considération.

J. R. BARKER
Ambassadeur

Son Excellence Constantine Mitsotakis,
Ministre des Affaires étrangères,
Ministère des Affaires étrangères,
Athènes.

Athens, September 20, 1980

Dear Mr. Ambassador,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter sub No 55, dated August 4, 1980, reading as follows:

"Dear Mr. Minister,

(See Canadian Note No 55 of August 4, 1980)

Accept, Mr. Minister, the renewed assurances of my highest consideration.

Ambassador"

Pursuant to Legislative Decree 1244/72 (Government's Gazette 181/A/1972) and in particular Article 3 thereof and Presidential Decree 271/76 and in particular Article 5 thereof, the Government of the Hellenic Republic is willing to conclude an agreement with the Government of Canada according to the terms of your above letter.

Therefore the Government of the Hellenic Republic considers that your above letter together with this present letter constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force as from the date of this letter and shall remain in force until such time as either Government shall decide to terminate it by giving, in writing, six months' notice to the other.—

Sincerely yours

C. MITSOTAKIS

His Excellency
Mr. J. R. Barker
Ambassador of Canada
ATHENS

Athènes le 20 septembre 1980

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre sub No 55 en date du 4 août 1980, dont le texte suit:

«Monsieur le Ministre,

(Voir la note canadienne n° 55 du 4 août 1980)

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance renouvelée de ma très haute considération.

L'Ambassadeur»

En conformité avec le Décret Loi 1244/72 (Gazette Officielle 181/A/1972) Article 3 et le Décret Présidentiel 271/76 Article 5, le Gouvernement de la République Hellénique accepte la conclusion d'un accord avec le Gouvernement du Canada sous les conditions de votre lettre.

Par conséquent le Gouvernement de la République Hellénique accepte que votre lettre et la présente lettre constituent un accord entre nos Gouvernements qui entrera en vigueur à partir de la date de la présente lettre et le demeurera jusqu'à ce qu'il soit dénoncé par l'un ou l'autre Gouvernement sur préavis écrit de six mois.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma considération distinguée.—

C. MITSOTAKIS

Son Excellence
M. J. R. Barker
Ambassadeur du Canada
ATHÈNES

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E
3 5036 20092617 1

©Minister of Supply and Services Canada 1983

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. E3-1980/17
ISBN 0-660-52389-2

Canada: $2.50
Other countries: $3.00

Price subject to change without notice.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1983

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue E3-1980/17
ISBN 0-660-52389-2

Canada: $2.50
à l'étranger: $3.00

Prix sujet à changement sans avis préalable.

60984 81800

7925 019